

**VERSION MUNICIPAL – (1 de Octubre, 2008–escrita despues de la reunion de 9/3/08)**

**ESTE ES UN DOCUMENTO LEGAL –POR FAVOR DE LEERLO CON CUIDADO**

**La siguiente información le ayudará a decidir si es necesario su comparecencia en el tribunal, le aconseja de sus derechos y lista opciones de pago para las multas y honorarios:**

**(Instrucciones en Español, [www.greeleygov.com/court](http://www.greeleygov.com/court))**

#### **INSTRUCCIONES – CITACIÓN**

Si esta queja es una citación (summons) usted tiene que comparecer en el tribunal en el tiempo, lugar y fecha indicada en la queja. Su falta de comparecencia puede resultar en que el juez dicte un fallo para su detención (para delitos no relacionados con infracciones de transito). O, el juez puede formalizar un fallo en contra de usted y anotar los puntos en su expediente de manejar (para las infracciones de transito) No será posible renovar o obtener una licencia de conducir hasta que le pague a el tribunal la cantidad del fallo mas un costo requerido por ley.

#### **INSTRUCCIONES – IMPUESTO PENAL**

Si esta queja es un impuesto penal (penalty assessment) usted puede pagar la multa y sobrecargos listados dentro de 30 días sin tener que comparecer en el tribunal y pagar honorarios adicionales. El pago tiene que ser recibido en el tribunal dentro de 30 días de la fecha que fue emitido esta notificación. Si paga dentro de 30 días, usted recibirá automaticamente una reducción de puntos (para infracciones de transito) listadas abajo. Su aceptación de la reducción de puntos es un acuerdo declaratorio y aceptación de todas las multas, honorarios y sobrecargos listados en la queja.

Si necesita mas tiempo para pagar todo por completo, visitenos el la Oficina de la Actuaría en persona dentro del periodo de los mismos 30 días para aplicar para extender el arreglo de pagos.

**Para pago puntual de impuestos penales (penalty assessments), la reducción automatica de puntos penales de su privilegio de manejar resultará en lo siguiente:**

- 4 puntos seran reducidos a 2 puntos “vehiculo defectuoso” TC 11.01.202
- 3 puntos seran reducidos a 1 punto “luz delantera defectuosa” TC 11.01.205
- 2 puntos seran reducidos a 1 punto “luz delantera defectuosa” TC 11.01.205
- No se reducen puntos para quebrantamiento de infracciones de 5 puntos o mas
- ANOTACIÓN: Infracciones en zonas escolares no seran reducidas (Se permite pagar su multa por correo para infracciones de zonas escolares pero no se permitirá reducción de puntos.)

**Al pagar su impuesto penal (penalty assessment) usted acepta su culpabilidad y renuncia los siguientes derechos:**

- De ser informado de la naturaleza de los delitos imputados en contra de usted.
- De ser representado por un abogado. Si es indigente, se le puede nombrar un abogado.
- De negar las acusaciones en contra de usted y de tener una audiencia en frente de un árbitro, juez o jurado si es aplicable.
- De guardar silencio.

- De que se le compruebe su culpabilidad mas alla de la duda razonable.
- De testificar, citar testigos, presentar pruebas y contra-interrogar a los testigos del estado.
- De apelar la decision a un tribunal de segunda instancia.

Al firmar aqui y al pagar las multas, honorarios y sobrecargos indicados en esta queja, yo por este medio admito mi culpabilidad a las infracciones indicadas en esta queja, o a los puntos mas bajos si es que estoy entitulado; y renuncio mis derechos en el tribunal.

X \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_  
 Firma del Acusado

Si no recibimos el pago o no se recibe aprobacion de areglos de pago dentra de 30 dias de la fecha que se emitio esta notificacion, el impuesto penal se convertira en una citacion y usted tiene que comparacer en el tribunal en el tiempo y lugar listado en la queja. **Se aplicaran honorarios del tribunal adicionales a cualquier multa ordenada por el juez a lo menos que lo encuentren inocente o que los cargos sean desechados. Favor de permitir 2 o mas horas de su tiempo para los dias que el tribunal este bien ocupado.** Para todos los procedimientos que vengan enfrente del juez, el juez no esta obligado por los horarios de multa y castigara a los acusados conforme a las sanciones delineados por el Codigo Municipal de Greeley.

Su falta de comparecer en el tribunal en la fecha asignada puede resultar en que preparen una order para su detencion ( para delitos no relacionados a infracciones de transito). O, el juez puede entrar un fallo en contra de usted y cualquier puntos aplicables pueden ser anotados en su antecedente de conducir para las infracciones de transito, y usted no podra renovar o obtener una licencia de conducir hasta que le pague a el tribunal la cantidad del fallo mas un costo requerido por ley.



FUERA DEL ESTADO: Si usted vive fuera del Estado de Colorado y no cumple con estos requisitos, el estado en que usted reside sera notificado y usted puede ser sujeto a ser castigado incluso la perdida de su privilegio de conducir.

<b>INFORMACION DE PAGO:</b>	
<input type="checkbox"/> Cheque o Giro Postal pagable a <u>Greeley Municipal Court</u>	
<input type="checkbox"/> Tarjeta de Credito ___ MasterCard ___ Visa ___ Discover	
Numero de Tarjeta: _____	Fecha de Vencimiento: _____
Firma para autorizacion de pago por tarjeta de credito: _____	
Envie por correo o entreque la multa y firme la citacion a:	Tribunal Municipal de Greeley 919 7 <sup>th</sup> Street Greeley, CO 80631
Los mejores tiempos para llamar o ser atendido en persona son:	Lunes 7:00 a.m. – 1:00 p.m. Martes, Miercoles, Jueves 12:00pm – 6:00 p.m. Viernes 7:00 a.m. – 12:00pm
Pago seguro por el internet:	<a href="http://www.greeleygov.com/court">www.greeleygov.com/court</a>

**PARA MAS INFORMACION LLAME A (970) 350-9230**